

LECTIO 4 :

VOUS RESTEREZ BIEN UN PEU AUX ENFERS ?



1 • GÉOGRAPHIE D'UN LIEU QUI ACCUEILLE LES FOULES

Dans ce passage de l'Énéide, Énée descend aux Enfers pour y retrouver feu son père.

Respicit Aeneas ¹ [] et sub ² [] sinistra
moenia lata ³ [] triplici ⁴ [] muro,
quae rapidus flammis ambit torrentibus amnis,
Tartareus Phlegethon, torquetque sonantia saxa.

Porta ⁵ [] ingens, solidoque adamante columnae,
vis ut nulla ⁶ [] non ipsi excindere bello
caelicolae ⁷ [] ; stat ferrea turris ad auras,
Tisiphoneque ⁸ [] palla succincta cruenta,
⁹ [] ¹⁰ [] servat noctesque diesque,

Hinc exaudiri gemitus, et saeva sonare
verbera ; tum ¹¹ [] ferri, ¹² [] que catenae.

[...]

« Gnosius haec Rhadamanthus habet, durissima regna,
castigatque auditque dolos, subigitque fateri,
quae quis apud superos, furto laetatus inani,
distulit in seram commissa piacula mortem.

Continuo sontes ultrix accincta ¹³ []
Tisiphone quatit insultans, torvosque sinistra
intentans angues ¹⁴ [] agmina saeva ¹⁵ [].

[...]

Nec non et Tityon, Terrae ¹⁶ [] alumnum,
cernere erat, per tota novem cui juberat ¹⁷ []
porrigitur, rostroque immanis voltur obunco
immortale jecur tondens fecundaque poenis
viscera, rimaturque epulis, habitatque sub alto
pectore, nec fibris requies datur ulla renatis. »

Virgile, Énéide, VI, 548-626

Énée se retourne ¹ soudain, et au pied de
² la roche, sur la gauche, ³ aperçoit de larges remparts
⁴ entourés d'un triple mur ; un fleuve torrentueux les
entoure de ses flammes ardentes : le Phlégéthon du
Tartare, tout bruyant des pierres qu'il charrie.

⁵ Devant eux se dresse une porte énorme, aux
solides colonnes d'acier ; aucun ⁶ homme, quelle que soit
sa force, et même les habitants du ciel, en guerre,
n'auraient le pouvoir de les détruire ; une tour de fer
s'élève dans le ciel, et Tisiphone, ⁸ assise, avec sa robe
retroussée toute tachée de sang, garde ⁹ l'entrée, ¹⁰ sans
fermer l'œil, ni la nuit, ni le jour.

On entend monter de là gémissements et cruels
claquements de fouets, et aussi ¹¹ le grincement du fer
des chaînes ¹² que l'on traîne.

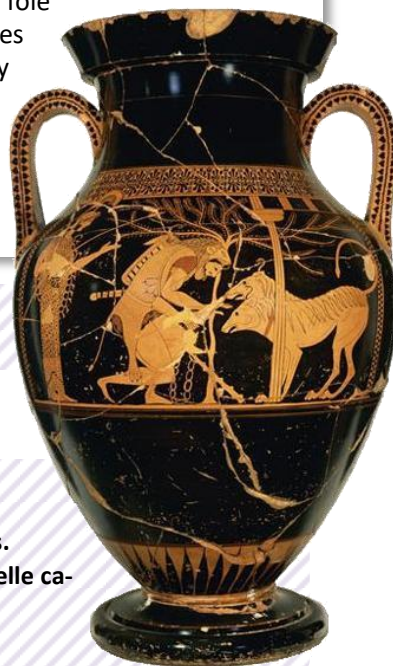
[La Sibylle, qui accompagne Énée, l'informe :]

« Rhadamanthe de Cnosse règne sur ces royaumes
impitoyables ; il châtie, instruit les crimes cachés et
pousse aux aveux ceux qui, heureux d'avoir commis un
crime resté impuni sur terre, ont reporté à une mort
lointaine l'expiation requise pour leur forfait.

Aussitôt, Tisiphone, munie ¹³ de son fouet, se venge
des coupables, les piétine et les frappe ; brandissant en sa
main gauche des serpents menaçants, elle ¹⁴ appelle la
troupe cruelle ¹⁵ de ses sœurs.

[...]

On pouvait voir aussi Tityos, nourrisson de la Terre,
¹⁶ mère de toutes choses ; son ¹⁷ corps s'étendait sur
toute la longueur de neuf arpents ; un énorme vautour,
de son bec crochu, dévore son foie
immortel et fouille ses viscères
féconds en supplices, y
cherchant sa pâture, installé
à demeure sous la haute
poitrine, sans laisser le
moindre répit au foie qui
renaît sans fin. »



Illud scriptum lege. (Lis le texte précédent.)

1. Remplace dans le texte latin les mots suivants :

adversa • circumdata • corpus • exsomnia • flagello • omniparentis • rupe
• sedens • sororum • stridor • subito • tractae • valeant • vestibulum • vi-
det • virum • vocat

→ Pour faciliter ce travail :

a) Repère les verbes conjugués de la liste en les soulignant : ils sont trois.

b) Remplace les mots en pensant à des termes français qui leur sont étymologiquement liés.

2. Les Enfers sont séparés en plusieurs zones, en fonction de la « qualité » des défunts*. De quelle ca-
tégorie de morts est-il question ici ? Comment se nomme cette zone ?

3. Quelle sensation ce texte cherche-t-il à provoquer chez le lecteur ?

2• ATTENTION : DÉPART IMMÉDIAT !

Travail de recherche et de créativité

C'est tout près de Naples que se trouve le lac Averno (lago Averno en italien ; lacus Avernus en latin), censé être le point d'entrée des Enfers. À proximité, les dirigeants de la province napolitaine, désireux de relancer l'activité touristique de cette zone archéologique et volcanique, viennent de créer un immense espace souterrain exactement conforme aux descriptions des auteurs antiques comme Virgile... ; ils ouvriront les portes de ce parc d'attraction dans un an exactement, et lancent un concours pour une campagne publicitaire qui commencera dans six mois.

Crée ton propre dépliant pour un séjour d'une journée dans les Enfers.

Il aura le format suivant : une feuille A4 imprimée recto-verso et pliée en deux (grâce à la fonction « imprimer deux pages par page »). Tu disposes donc de quatre zones à remplir comme suit :

- ♦ **p. 1** : page de présentation attractive (un titre original pour ce séjour, très peu de texte, une ou plusieurs images...);
- ♦ **p. 2 et 3** : un plan légendé des Enfers ; une description des activités possibles (ces Enfers constituent un parc d'attractions entièrement inspiré de la mythologie : il faudra donc y voir apparaître quelques noms de lieux et de personnages mythologiques*);
- ♦ **p. 4** : des informations pratiques sur le séjour (accès, tarifs...); quelques phrases stimulantes résumant les activités sur place.

N'hésite pas à observer des dépliant réels pour avoir des sources d'inspiration.

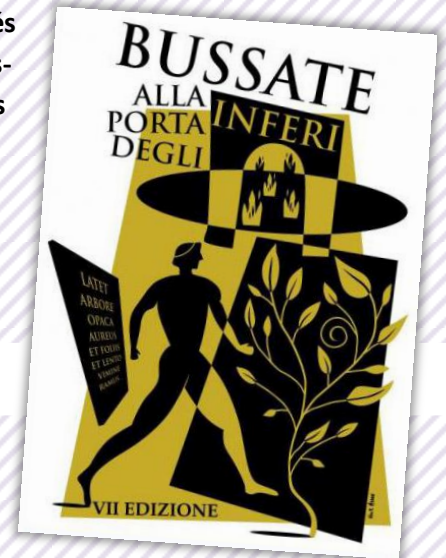
Avant de commencer ce travail :

1. Trouve le nom des deux zones des enfers les plus connues :

- celle dont parle le texte : _____;
- celle qui a donné son nom à une avenue parisienne très connue : _____.

2. Relie chacun des noms ou groupes de noms suivants à leur rôle mythologique :

Dis (« le Riche »)	• mortels ayant réussi à entrer vivants dans les Enfers et à en ressortir
Énée, Ulysse, Orphée, Psyché, Hercule	• fleuve qui a rendu immortel Achille et sur les eaux duquel les dieux jurent
Hadès	• fleuve de l'oubli
Ixion	• juges des Enfers
le Léthé	• équivalent grec de Proserpine
le Styx	• équivalent grec de Pluton
les Danaïdes	• suppliciés des Enfers, condamnés à restés éternellement assis dans le Tartare parce que le second a voulu s'unir avec Perséphone (l'autre est délivré par Hercule)
les Furies (Allecto, Mégère et Tisiphone)	• supplicié condamné à être enchaîné sur une roue en perpétuel mouvement
Tantale	• supplicié condamné à pousser un rocher en haut d'un sommet d'où il retombe sans cesse
Minos, Éaque et Rhadamanthe	• supplicié condamné à ne pouvoir saisir les fruits et l'eau se dérochant sans cesse à ses mouvements
Perséphone	• suppliciées condamnées à puiser sans relâche une eau qui s'échappe continûment
Sisyphé	• déesses de la vengeance (appelées aussi Euménides ou Érinyes)
les Parques (Clotho, Lachésis et Atropos)	• divinités du Destin (en grec, les Moires ; l'une tisse le fil de la vie, l'autre l'enroule, la troisième le coupe)
Thésée et Pirithoos	• = Pluton (pense à la « <u>ploutocratie</u> » : le gouvernement <u>des riches</u>)



Spatium I lectionis IV memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
<i>video, es, ere, vidi, visum</i>		→
<i>vir, viri, m.</i>		→
<i>sedeo, es, ere, sedi, sessum</i>		→
<i>voco, as, are, avi, atum</i>		→
<i>corpus, oris, n.</i>		→

Spatium I lectionis IV memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
<i>video, es, ere, vidi, visum</i>		→
<i>vir, viri, m.</i>		→
<i>sedeo, es, ere, sedi, sessum</i>		→
<i>voco, as, are, avi, atum</i>		→
<i>corpus, oris, n.</i>		→

Spatium I lectionis IV memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
<i>video, es, ere, vidi, visum</i>		→
<i>vir, viri, m.</i>		→
<i>sedeo, es, ere, sedi, sessum</i>		→
<i>voco, as, are, avi, atum</i>		→
<i>corpus, oris, n.</i>		→

Spatium I lectionis IV memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
<i>video, es, ere, vidi, visum</i>		→
<i>vir, viri, m.</i>		→
<i>sedeo, es, ere, sedi, sessum</i>		→
<i>voco, as, are, avi, atum</i>		→
<i>corpus, oris, n.</i>		→

Spatium I lectionis IV memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
<i>video, es, ere, vidi, visum</i>		→
<i>vir, viri, m.</i>		→
<i>sedeo, es, ere, sedi, sessum</i>		→
<i>voco, as, are, avi, atum</i>		→
<i>corpus, oris, n.</i>		→